

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 92 (1989)

Artikel: Rapport d'activité des sections
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-555505>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rapport d'activité des sections

SECTION DE BÂLE

Onze manifestations ont témoigné d'une activité toujours aussi intense de notre section au cours de la période de référence du 1^{er} août 1988 au 31 juillet 1989.

Notre déplacement en force sur Porrentruy, où la section locale nous a cordialement reçus sous la conduite de son président, M. Jean-René Quenet, a été le point fort de notre activité d'Emulateurs 88/89. Commentaires sur le château, la vieille ville, la pharmacie de l'ancien hôpital, la réception par la municipalité, le musée d'Histoire naturelle. Plus tard, les sculptures en ville de Delémont ont marqué cette belle journée d'un fleuron mémorable.

Le côté scientifique a été abordé par une conférence/débat, sous la conduite de M. Raymond Bruckert, suite à deux exposés antérieurs sur l'énergie, au cours desquels nos auditeurs ont manifesté le désir d'ouvrir la discussion à nouveau. Par ailleurs, le thème de la radiesthésie a été traité avec démonstration convaincante à l'appui, par M. Paul Antenen.

Deux expositions commentées par le maître du lieu, M. Hans-Christophe Ackermann, ont été visitées au Musée historique, à savoir «PHOENIX RENAISSANT DE SES CENDRES - VERRE DU MOYEN ÂGE» et ultérieurement «LES TRÉSORS DE L'ORFÈVRE BÂLOISE ET HISTORIQUE DE LA CORPORATION DES ORFÈVRES DÈS 1400».

Notre soirée annuelle a revêtu comme à l'accoutumée son cachet distingué au Château de Bottmingen. En intermède poétique, M. Pablo Cuttat, alias Tristan Solier, interpréta des textes de son choix, notamment de ses œuvres. La vieille langue du terroir y a aussi trouvé sa place en la personne de Mme Marie-Louise Oberli-Wermeille de Saignelégier, lauréate du 1^{er} prix de prose des patoisants du Jura, qui nous en a raconté de toutes bonnes.

Un écrivain discret, mais fort attachant, M. Maurice Dufresne, président de la Société française de Berne et haute personnalité dans les milieux français de Berne, s'est risqué sur un thème curieux, mais captivant, à savoir: «LORD BYRON ET SES FEMMES».

Un collectionneur présente depuis assez longtemps dans un musée peu connu à Seewen un nombre impressionnant d'automates à musique en état de fonctionnement. Nous nous y sommes rendus en alliant le plaisir d'une jolie balade dans la campagne bâloise à la découverte de trésors de la belle époque.

Et bien sûr, le souper-choucroute et le tournoi de jass n'ont pas manqué au programme.

L'assemblée générale, rondement menée, s'est tenue dans les délais statutaires, au fond d'une cave de clique de Carnaval. Découverte pour les uns, ambiance

appropriée pour tous. En supplément, le soussigné a décrit par un exposé avec diapositives la logistique de la navigation pour le passage du Canal de Suez.

Tout ce programme est mis sur pied grâce à un comité très actif et animé d'un bel esprit de collaboration.

La section de Bâle, qui commémore bientôt pour la 3^e fois son 75^e anniversaire, car elle ne cesse d'être en fête, se porte à merveille et l'effectif est en légère augmentation.

Le président : *Jean-Louis Bilat*

SECTION DE BERNE

La soirée de la Saint-Martin a eu lieu le 22 novembre. Nous avons eu le plaisir d'y accueillir quatre «nouveaux visages». Le conférencier, M. Cyrille Gigandet, membre du Cercle d'études historiques, nous a fait l'honneur de nous présenter un exposé captivant et fort bien structuré sur : «Bellelay : de la légende à l'histoire». Cet historien remarquable nous a ainsi informés des actes du colloque tenu à Bellelay le 19 septembre 1987.

Notre assemblée générale s'est tenue le 14 juin 1989. A l'issue de la partie administrative, nous avons eu le plaisir de savourer la conférence littéraire de François Beuchat, l'amer suçant de la fleur bleue, à propos de son ouvrage : *Ballade en rose et noir, aphorismes et poèmes*. Notre très humble conférencier à l'œil vif a été chaleureusement applaudi.

Le secrétaire : *François Reusser*

SECTION DE BIENNE

L'année administrative qui s'achève fut l'occasion d'une dizaine de rencontres pour les membres de notre section.

Le 27 août 1988, à Saint-Ursanne, en compagnie des sections de Tramelan et des Franches-Montagnes, le peintre Jean-François Comment nous accueillait dans le cloître parmi ses toiles où s'accroche la lumière. Le caveau et la chapelle du home nous révélaient les autres facettes de l'artiste : les aquarelles et les vitraux.

Un mois plus tard, le 27 septembre, le Musée d'ethnographie de Neuchâtel nous présentait «Les ancêtres sont parmi nous». Cette exposition originale s'en va à la recherche de nos racines par des détours surprenants. Dans notre monde technocratique «se manifeste toujours le besoin de croire à un au-delà et à des êtres faisant le lien entre les deux mondes».

Le 19 octobre, à Bienne cette fois, Mme Clary-Mona Prêtre, psychiatre et psychothérapeute, tentait de nous faire saisir la réalité du rêve par une causerie intitulée «Le rêve et son langage». Des dessins, réalisés par des personnes en conflit, nous permettaient de comprendre l'utilisation du rêve pour la thérapie. Dans un tout autre domaine, le 22 octobre, une délégation de la section se rendait à Chaumont. Elle participait dans la joie aux festivités marquant les 40 ans de la section de Neuchâtel.

Nous restions dans la gastronomie, le 11 novembre, au Restaurant du Cheval Blanc à Lamboing, où nous fêtions la Saint-Martin. Cette bouchoyade traditionnelle fut servie (hélas pour la dernière fois) par la famille Rossel à plus de cinquante Emulateurs réunis dans la bonne humeur pour célébrer le cochon. Avec la nouvelle année, le 25 janvier 1989, la visite au Télétex Suisse S.A. fit entrevoir à une petite poignée d'intéressés, le monde des media électroniques au service de la communication.

Pour marquer le 10^e anniversaire de l'entrée en souveraineté de la République et Canton du Jura, il nous a semblé naturel d'inviter M. Joseph Voyame, ancien directeur de l'Office fédéral de la Justice et auteur d'un remarquable projet de Constitution jurassienne. A travers un exposé enthousiaste et dynamique, M. Voyame, Jurassien engagé, nous entretint de la «Constitution jurassienne: naissance et mise en pratique». Un vivant dialogue clôtura cette séance du 22 février qui laissera un souvenir vibrant.

Le jeudi 16 mars, la section se réunissait au Restaurant de l'Union pour son assemblée générale. La partie administrative terminée, un succulent repas attendait les convives. En cours de soirée, M. Pierre Schwaar, «artisan-conteur», captiva les auditeurs par ses histoires anciennes et modernes. Devant le flot d'images et d'informations concrètes, il apparaît que le conte réponde à un besoin d'imaginaire qui gît au fond de chacun de nous. Un soir de printemps, pourquoi ne pas parler de fleurs? C'est ce que fit, le 10 mai, Mme Annie Rossel de Tramelan. Par une causerie tout à la fois riche d'enthousiasme et de simplicité et par des images vivantes et colorées, Mme Rossel nous présenta «La flore en pays jurassien et dans la région biennoise».

Pour terminer notre cycle annuel, le Val-de-Travers accueillait une joyeuse cohorte d'Emulateurs le 10 juin 1989. Une promenade instructive dans les galeries des anciennes mines d'asphalte précéda la visite pétillante des caves Mauler sises au Prieuré Saint-Pierre de Môtiers.

Par une activité diverse et variée, la section de Bienne tente d'intéresser les membres qui se retrouvent toujours avec plaisir dans une atmosphère bien jurassienne et digne de l'Emulation.

Le président: *Paul Terrier*

SECTION DE LA CHAUX-DE-FONDS

Voici sommairement rapportées les quelques manifestations qui ont marqué la vie de notre section durant le dernier exercice.

En août 1988, notre ami et membre Jean-Marie Moine faisait découvrir à une petite troupe d'Emulateurs chaux-de-fonniers son pays, l'Ajoie: Beurnevésin, la borne des trois puissances, les étangs de Bonfol. Petite pluie au départ, grand soleil en fin d'après-midi, alors que le petit groupe regagnait ses foyers avec des étapes à Montignez, Grandgourt, Miserez et Asuel.

Le 22 octobre, quinze personnes visitent les moulins souterrains du Col-des-Roches et traversent ensuite le Doubs pour aller visiter la magnifique église du Bizot; l'excursion se termine, comme de coutume, dans une auberge du coin.

Le 27 janvier, Marcel Jacquat, le futur conservateur de notre Musée des sciences naturelles, nous fait bénéficier de ses vastes connaissances de naturaliste en nous commentant l'exposition « Chauve-souris de nos régions », qu'il a magnifiquement organisée durant cet hiver.

Le 26 mai, c'est notre assemblée générale annuelle, organisée, comme l'année dernière, de main de maître, par Mlle Mariette Bantlé, à l'Auberge des Rochettes. Assemblée statutaire qui décide néanmoins de participer au premier salon de la vie associative organisé en notre ville, en novembre prochain; une possibilité de se faire connaître et de recruter de nouveaux membres, pour la majorité; une aventure inutile pour d'autres. L'avenir dira qui avait raison.

Le président: *Georges Boillat*

SECTION DE DELÉMONT

Le jumelage Belfort-Delémont est désormais bien ancré dans les esprits des Emulateurs de la section de Delémont. C'est donc tout naturellement que cette dernière a accueilli, le 18 septembre 1988, une vingtaine d'Emulateurs belfortains pour une rencontre désormais annuelle.

Léon Migy, l'ami jurassien de Saint-Ursanne, nous a d'abord fait l'honneur de « sa » collégiale, qui conquiert l'âme et le cœur de nos amis.

Nous rapprochant de la capitale, nous avons visité ensuite le Musée de la radio à Soulce. Que de souvenirs évoqués pour des Français qui bricolaient des postes à galène ou qui écoutaient la radio de Londres. Ils redécouvraient tout un passé radio-phonique. Dommage que le musée soit à présent fermé. L'histoire des ondes y était présentée de belle manière.

Retourner aux sources de notre civilisation figure parmi les soucis de notre section. Rome fut notre premier voyage en 1984 et c'est Florence qu'une dizaine d'Emulateurs delémontains visitèrent en avril 1989. Les principales richesses de la cité toscane (Musée et église San Marco, Galerie de l'Académie, Galerie des Offices, Palais Pitti, Galerie Palatine, Sienne et San Gimignano) leur furent montrées. Le voyage, vécu sous le signe de l'amitié et de la culture, fut une réussite.

La principale activité de notre section a consisté pendant quelques mois à préparer l'Assemblée générale de l'Emulation centrale. Le jour arrivé, nous en avons profité pour rendre un hommage mérité au grand Jurassien que fut Virgile Rossel. L'une de ses descendantes, Mme Jeanne Fell-Doriot, sut avec émotion retracer les étapes de la vie formidablement riche d'un homme pour qui l'Emulation était la gardienne du patrimoine historique et culturel du Jura.

Ce fut ensuite, le lendemain 29 avril 1989, l'Assemblée générale qui n'avait jamais réuni tant d'Emulateurs. Belle récompense pour celles et ceux qui nous ont aidés à accueillir nos amis dans les meilleures conditions possible.

Le président : *Jean-Claude Montavon*

SECTION D'ERGUËL

Toute l'activité automnale des Emulateurs s'est concentrée sur l'organisation, à Péry, de la journée réservée à la proclamation des résultats et à la distribution des prix du concours Emulation Jeunesse. Tout s'y est fort bien déroulé; Pierre Charotton, cheville ouvrière de cette entreprise, mérite les plus vifs remerciements. Mme Simone Oppliger, accompagnée de MM. André Paratte et Yvan Hirschi, ont été les jurés compétents et scrupuleux du concours Photographie, dont le succès a invité notre section à offrir, en collaboration avec celle de La Chaux-de-Fonds, trois prix d'encouragement supplémentaires.

Lors de l'assemblée générale du 7 mars, fort bien revêtue, à Saint-Imier, les participants ont suivi avec une attention soutenue et un bel intérêt l'histoire exceptionnelle d'une cité prodigieuse: «De Byzance à Istanbul», que nous relatait notre président; son exposé a, paraît-il, donné à plusieurs Emulateurs quelques furieuses envies d'évasion.

La traditionnelle sortie de printemps, organisée impeccablement par M. Paul Abplanalp, a permis à trente-deux Erguëliens de visiter la «Villa turque» de La Chaux-de-Fonds, œuvre d'Edouard Jeanneret, alias Le Corbusier. Superbe après-midi, chaleureux accueil du service culturel de la Maison EBEL, intéressantes

explications; l'agape qui suivit, à l'Auberge des Rochettes, fut agréable, elle aussi, bien entendu.

Nous ne saurions terminer ce bref rapport sans féliciter chaleureusement notre ancien président, Pierre Charotton, acclamé membre d'honneur de la Société jurassienne d'Emulation lors de l'Assemblée générale de Delémont.

Le président : *Jean-Pierre Bessire*

SECTION DES FRANCHES-MONTAGNES

Cette année encore, l'Emulation a réuni des Franchs-Montagnards curieux de loisirs culturels et artistiques, partagés avec d'autres groupes visant des buts de même intérêt.

Ainsi, fin octobre 1988, l'Emulation s'est jointe à l'Atelier d'écriture du Soleil pour convier Auguste Viatte, dans le prolongement des festivités du Cochon créole, à Saignelégier. Notre éminent compatriote, accueilli officiellement par les autorités politiques du chef-lieu, a donné un magistral exposé sur les liens existant entre la langue créole et la nôtre.

L'assemblée générale, tenue à Saignelégier le 5 février, a révélé aux Emulateurs présents la bonne marche de leur section dont l'effectif s'accroît régulièrement. Après la partie officielle, Dominique Henry, enseignant au Noirmont, a emmené au Turkestan chinois des Franchs-Montagnards avides d'horizons lointains; fort des splendides diapositives qu'il a su accompagner d'un commentaire clair et un brin lyrique, l'heureux voyageur a communiqué son enthousiasme, né de sa riche connaissance du tiers monde.

Le printemps des hautes-joux endort de ses neiges plus d'un Emulateur: aussi, faute du trop peu d'inscriptions, l'excursion botanique prévue à La Combe-Tabeillon a dû être remise... à l'année prochaine peut-être... Début septembre, en revanche, on a compté une bonne trentaine de participants à la visite de deux expositions d'art à Delémont. En compagnie d'Yves Voirol, artiste peintre, ils ont pu apprécier les richesses des «Sculptures dans la Cité» et découvrir les précieuses toiles présentées à l'exposition «De Courbet à Dufy». Professeur de beaux-arts, le peintre de Lajoux a évoqué avec amour et vérité les multiples facettes de l'expression artistique et le sens de la création qui révèle l'auteur de toute œuvre...

Enfin, cette année, plusieurs décès ont frappé notre section, en particulier celui d'Abel Arnoux, journaliste, président de la section pendant neuf ans.

Le président : *Maxime Jeanbourquin*

SECTION DE FRIBOURG

Octodurus-Martigny fut la destination choisie pour la première activité automnale de notre section. Activité culturo-gastronomique qui a débuté par la visite du Musée Gianadda et plus particulièrement l'exposition des impressionnistes appartenant à la magnifique collection du Musée de Sao Paulo. L'esprit repu, ne manquait plus qu'à satisfaire le ventre : coutume saisonnière obligeant, nous nous sommes rendus à Plan-Cerisier pour une brisolée, art de conjuguer le parfum de la châtaigne rôtie au bouquet du vin nouveau. Ce fut une découverte pour certains, un régal pour tous !

Les longues soirées d'hiver dans les campagnes d'antan étaient meublées par des veillées de contes. Cette tradition a refait surface en terre fribourgeoise ces dernières années. Aussi nous sommes-nous laissé séduire par le fantastique en allant prêter une oreille attentive à la conteuse Edith Montelle, au Musée gruérien de Bulle. Il faut dire que le décor — gnomes, sorciers et fées tout droit sortis de l'imaginaire du peintre Bêat Brüschi — a particulièrement contribué à la magie du lieu.

Fin février, notre comité a jugé opportun d'inviter ses membres ainsi que la population fribourgeoise à une conférence de nos compatriotes Henri Corbat et Mousse Boulanger sur leur récente Anthologie des littératures de Suisse romande. Ce fut aussi l'occasion pour le professeur Corbat de justifier une démarche et un choix d'auteurs qui ont fait l'objet d'une critique quelque peu acerbe émanant d'une certaine presse lémanique. Quant à Mousse Boulanger, elle a su mettre sa verve poétique au service de l'interprétation de textes d'auteurs jurassiens et fribourgeois.

Un Jurassien, émulateur de surcroît, exploitant une scierie au lac Noir dont la matière première provient avant tout du Canada et d'Afrique, avouez que ce n'est pas un phénomène couru ! Notre activité du mois de mai était toute dessinée. C'est en famille que quelques-uns d'entre nous ont été accueillis par M. Pierre-Alain Tendon pour une visite des lieux. Notre guide a fait preuve de beaucoup de disponibilité et de gentillesse en nous menant dans le dédale de son usine. Sachez aussi pour la petite histoire que, si la journée s'est terminée autour d'une fondue bien arrosée, personne n'est ressorti avec la « gueule de bois ».

L'assemblée générale annuelle s'est tenue au Schweizerhalle, à Fribourg, et a été particulièrement bien fréquentée. Nous avons pris congé de notre caissier André Kohler que je profite encore de remercier. Jacques Œuvray assumera la relève. Quant à la secrétaire, elle restera au masculin pour une année : Jean-François Comen, malgré son désir de démission, s'est découvert irremplaçable dans sa fonction.

Avec un programme bien étoffé, l'année émulative s'est officiellement terminée au Musée d'art et d'histoire où chacun a pu admirer l'importante exposition du peintre fauve Henri Manguin.

Le président : *François Bouverat*

SECTION DE GENÈVE

Il n'est pas toujours facile de faire croître et prospérer dans une terre extérieure une branche de la Société jurassienne d'Emulation, tout au moins lorsque cette terre est en fait une grande agglomération urbaine, vivifiée de surcroît par les grands courants qui soufflent sur le monde. Genève, nul ne l'ignore, est une cité et un canton tout à la fois où les manifestations culturelles sont offertes en abondance à un public exigeant, et où les conférenciers, les artistes, les expositions de passage viennent souvent précédés d'une réputation flatteuse. Comment, dans de telles conditions, parvenir à susciter chez nos membres un intérêt pour les activités, naturellement restreintes à des ambitions modestes, d'une petite section telle que la nôtre?

Loin de nous décourager cependant, cette question nous a inspiré une réponse qui nous paraît adaptée au but même d'une société se destinant à provoquer une saine émulation intellectuelle parmi ses adhérents. C'est pourquoi nous avons invité — pour ne pas dire contraint — trois d'entre eux, cette dernière année, à présenter à notre auditoire habituel des exposés de leur choix.

Le 15 décembre 1988, M. Gaston Aubry, directeur chez SARCAR S.A., parla avec une passion communicative d'un sujet qui lui tient fort à cœur: «L'horlogerie de mon pays: une histoire d'amour». Le 4 avril 1989, M. Michel Gisiger, docteur ès sciences et directeur de la division des pétroles à la Société générale de Surveillance, fit une synthèse magistrale de «L'industrie pétrolière aujourd'hui». Enfin, à l'issue de l'assemblée générale marquant la clôture de l'exercice, le 21 juin, l'ancien président de la section, chef des services d'exploitation de SWISSCONTROL à l'aéroport de Genève-Cointrin, M. Philippe Simon, fit part de sa longue expérience dans le domaine du contrôle de la circulation aérienne sous le titre: «L'Europe du ciel: un défi à relever».

Nous n'avons pas été en mesure, cette fois-ci, d'organiser la visite traditionnelle à un lieu d'intérêt culturel. En revanche, nous avons convié nos membres à un dîner-débat organisé par un groupement du Parti démocrate-chrétien genevois, le 2 février 1989, consacré à «l'état de la question jurassienne» et animé par des orateurs bien connus des Jurassiens, soit M. Jean-Philippe Maître, conseiller d'Etat du canton de Genève et conseiller national, M. Jean-François Roth, conseiller aux Etats du canton du Jura, et M. Bernard Mertenat, président du Rassemblement jurassien.

Ajoutons que plusieurs membres dévoués de la section apportèrent leur concours à la tenue du stand des éditeurs jurassiens au Salon du livre et que le président soussigné prit part, en compagnie de M. le Ministre Gaston Brahier et de son épouse, à la cérémonie d'ouverture de ce Salon.

Il n'est sans doute pas utile que nous évoquions ici l'activité interne du comité. Bornons-nous à dire qu'il a continué à assumer sa tâche dans la plus grande harmo-

nie. Il a malheureusement perdu deux de ses meilleurs conseillers: Mme Studer, à la fin de l'exercice 1988 déjà, et M. Roy, tout récemment. Tous deux estiment devoir laisser la place à d'autres, après de nombreuses années de service. Mais nous savons bien qu'ils ne nous quittent que par une démission formelle, tellement nous sommes certains qu'ils ne cesseront pas d'être assidus à nos assemblées et qu'ils ne s'abstiendront pas davantage que dans le passé à y prendre la parole!

Le président: *Jean-Pierre Reber*

SECTION DE LAUSANNE

L'assemblée générale a pris connaissance du bilan de l'année écoulée; ce faisant, on peut s'apercevoir que notre société connaît des résultats divers de fréquentation selon la forme d'animation. Ainsi, l'assemblée générale de l'an dernier réunissait une vingtaine de personnes qui ont élu Rémi Chevrolet et Pierre Baur au comité et qui ont décidé l'augmentation de 5 francs des cotisations.

Nous pouvons nous montrer satisfaits de la forte participation de la section lausannoise à l'Assemblée générale de l'Emulation qui siégeait pour la première fois en Valais avec la nouvelle section romande.

Environ quarante personnes s'annonçaient pour une visite de l'Ecole hôtelière du Chalet-à-Gobet, prouvant ainsi l'intérêt que nous ressentons à l'égard de cette formation professionnelle.

Moins de succès, en revanche, pour la sortie de Saint-Martin à la Fondation Gianadda à Martigny. Néanmoins, la vingtaine de personnes ayant pris part à ce déplacement gardent un excellent souvenir de l'exposition «De Manet à Picasso», exposition fort bien commentée par la conservatrice. La raclette qui suivit au Manoir de Vionnaz a été fort habilement restituée par un papier de Jacqueline Baur dans notre Jura.

Le match aux cartes a connu son succès traditionnel alors que l'apéritif de Nouvel-An ne réunissait que ceux qui n'étaient pas engagés dans les sports d'hiver; autant dire peu de monde. Malgré tout, notre section prouve sa volonté de se maintenir en dépit de son caractère vieillissant.

Le président: *André Piller*

SECTION DE NEUCHÂTEL

1948-1988: notre section a fêté dignement ses 40 ans le 22 octobre!

Nos membres étaient conviés, pour l'occasion, à l'Hôtel Chaumont et Golf. Mme et M. Wicht, Mme et M. Schaffter, nos invités, ainsi que plusieurs membres de la section amie de Bienne nous ont fait le plaisir de se joindre à nous. Une fois encore, nous les en remercions du fond du cœur.

Après un succulent repas, M. Wicht nous adressa quelques mots pour retracer la vie de l'Emulation en général, alors que M. Schaffter, qui fut président de notre section durant de nombreuses années, nous rendit attentifs au côté « neuchâtelois » de l'Emulation. M. Joseph Christe, vice-président de notre section, avait préparé une rétrospective audio-visuelle qui fut appréciée de tous et réussit à émouvoir plus d'un Emulateur!...

Un accordéoniste de la région mena ensuite la danse pour le plaisir de tous.

Après tous les encouragements et félicitations reçus ce soir-là, la section de Neuchâtel peut envisager une nouvelle période de 40 ans dans la sérénité!

Quelques jours plus tard, une quinzaine de personnes se retrouvaient pour notre désormais traditionnelle visite du Musée d'ethnographie. L'exposition 88-89 s'intitulait « Les Ancêtres sont parmi nous » et M. Hainard, conservateur, fut pour nous, comme à son habitude, un guide apprécié, même si, parfois, quelque peu difficile à suivre.

Notre section a appris avec tristesse la mort de M^e Jules Biétry, membre fondateur de la Rauracienne et de l'Emulation de Neuchâtel. Il obtint l'honorariat en reconnaissance de son dévouement. Nous garderons de sa forte personnalité et de son attachement à la culture jurassienne un souvenir ému.

La présidente: *Marie-Paule Droz-Boillat*

SECTION DE LA NEUEVILLE

L'activité de la section a été plus que réduite en raison de la saturation de manifestations organisées dans la région.

En mai dernier, le comité avait prévu une conférence sur le problème israélo-palestinien et une visite des moulins souterrains du Col-des-Roches, le 2 septembre. Nous avons dû les reporter: la première au mois de janvier 1990, en raison de l'indisponibilité du conférencier, la seconde au 28 octobre, en raison d'un nombre d'inscriptions insuffisant.

Le président: *Frédry Dubois*

SECTION DE PORRENTRUY

La saison 1988-1989 parut relativement calme. Toutefois, il ne faut pas se fier aux apparences: en effet, le comité s'est réuni sept fois durant cette période et ce, afin de préparer ses manifestations et traiter des objets soumis à son appréciation.

La manifestation la plus importante de cette saison fut sans doute l'assemblée générale de la section qui fut suivie d'une présentation de manuscrits hébraïques, trouvés à la Bourgeoisie de Porrentruy. Lors de l'assemblée générale, on vit entrer au comité deux visages nouveaux, MM. M. Kunz et Th. Bédât. Ils ont remplacé Mme Cattin et S. Convers, démissionnaires. Nous profitons de les remercier encore de leur dévouement.

Cette première partie achevée, les Emulateurs présents à l'assemblée découvrirent en primeur les documents hébraïques retrouvés durant l'année dans les archives de Porrentruy. Leur présentation nous valut de recevoir MM. Pégeot et Jobin pour nous dévoiler l'intérêt de cette découverte. On lira un compte rendu de cette conférence dans les précédents *Actes*.

En janvier 1989, André Montavon, ancien professeur au Lycée cantonal, présenta, dans le cadre sympathique d'un café-restaurant de Cœuve, son ouvrage intitulé *Les Beûtchîns*, paru aux Editions «L'Œil et la Mémoire». La soirée, bien fréquentée, s'acheva par la dégustation d'un excellent gâteau au fromage. En février, il appartient à M. F. Racine de nous présenter la vie des musiciens, dans le cadre de sa conférence intitulée «Musicien, quel métier!».

En dehors des activités précitées, notre section participa activement au grand concours, mis sur pied par le comité central, intitulé «Emulation-Jeunesse 88». Elle s'occupa d'organiser et de superviser trois disciplines sur treize, à savoir: la musique classique, la chanson populaire et le patois. On pourra lire les résultats de ces concours dans les *Actes* 1988.

Outre ces activités visibles, notre section a tenu à être présente à certaines manifestations de la Société belfortaine d'Emulation. C'est ainsi qu'elle a participé au vernissage du «Petit Poucet, géologue» et à celui du 200^e anniversaire de la Révolution française.

Actuellement, elle est en discussion avec l'Emulation du Doubs pour amener les Emulateurs à Besançon...

Pour conclure, il faut relever qu'il devient de plus en plus difficile d'organiser une manifestation au succès assuré, vu la concurrence des médias, ainsi que celle d'autres sociétés, sans compter celle du HCA.

Ce qui précède nécessite pour notre section une remise en question et, peut-être, une redéfinition de ses activités. Voilà de quoi alimenter la réflexion de chacun pour cette année à venir.

Le président: Jean-René Quenet

SECTION DE TRAMELAN

L'activité de la section s'est déroulée selon le programme établi par le comité. Nous sommes heureux de constater que les manifestations organisées par la section ont été bien suivies. Ce fut d'abord l'assemblée générale, tenue en novembre 1988, au Restaurant de la Place, à Tramelan, qui réunit les Emulateurs. Les délibérations cordiales furent suivies d'un repas agréable, partagé dans la joie et l'amitié.

Au printemps 1989, nous avons eu le plaisir d'accueillir un globe-trotter qui a enthousiasmé la vingtaine de personnes présentes. En effet, Philippe Joliat, instituteur à Epiquez, nous a conduits par l'image dans un voyage au titre évocateur: «Jura, Afrique, Asie... à vélo».

Un commentaire vivant, des images d'une beauté extraordinaire, des anecdotes, l'enthousiasme du conférencier-voyageur: autant d'éléments qui ont laissé aux Emulateurs un souvenir lumineux.

En avril, plusieurs membres de notre section ont participé à l'Assemblée générale de l'Emulation organisée à Delémont.

Une autre activité appréciée fut, à la fin de l'été, la visite aux moulins souterrains du Col-des-Roches. Les Emulateurs se sont retrouvés près du Locle, un dimanche matin, pour la visite des moulins. Le conservateur du musée, Orlando Orlandini, a retracé pour son auditoire l'histoire de la région appelée jadis Cul-des-Roches, Portes du Locle, puis Col-des-Roches. C'est au 16^e siècles que l'homme moderne décide de s'y installer, afin d'exploiter la force hydraulique des eaux de la vallée. C'est Jonas Sandoz qui, dès 1560, développa la partie souterraine de l'usine. Dès lors, des générations de meuniers ont établi, perfectionné et fait travailler un impressionnant système de roues hydrauliques, moulins, rebattes et scies. La grotte aménagée et l'exposition actuelle font des moulins souterrains du Col-des-Roches un site unique en Europe.

Pour terminer la journée, nos Emulateurs se rendirent au Musée des beaux-arts du Locle ou à l'Abbaye de Bellelay pour un concert.

Le président: *Albert Affolter*

SECTION DU VALAIS

Le 28 avril, accompagné de mon épouse, je me suis rendu, en tant que président de la section du Valais, à la 124^e Assemblée générale à Delémont.

Je félicite les organisateurs pour leur dévouement et les remercie de leur hospitalité. Si je suis Jurassien d'origine, je suis aussi Valaisan de cœur; et, comme tout bon indigène, je me devais d'organiser l'Assemblée générale à l'occasion du Comptoir local, c'est-à-dire à «Sion-Expo», le samedi 6 mai, à 17 heures précises, devant le stand du «Jura».

La direction du Comptoir nous avait gratuitement remis le billet d'entrée à chacun ainsi qu'une salle de conférence. Je profite, par la même occasion, de remercier la direction du Comptoir de Sion. Nous avons été honorés par la présence de vingt membres et 30 minutes nous ont suffi pour expédier cette entrevue.

Une visite à l'hospice avait été prévue dans le cadre des manifestations du bimillénaire cet été et une soirée de Saint-Martin cet automne. Malheureusement, la visite au col n'a pas pu être organisée, mais par contre la soirée de Saint-Martin aura lieu le 25 novembre avec une visite préalable à la maison Supersaxo à Sion pour écouter M. Gaëtan Cassina, historien, nous parler de l'«Actualité de l'Héraldique» en Valais.

En attendant cette soirée récréative de Saint-Martin, le Valais tout entier vous présente ses meilleurs vœux de fin d'année et ses meilleures salutations.

Le président: *Jean-Marie Jubin*